FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province New Brunswick District No. 27 Gloucester S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 in dans Paroisse de Batthurst (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Raymond Nadeau — Enumerator. / Recenseur. June 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY. / INFIRMITÉ.		
Dwelling House	Family, Household or Institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne formant famille, ménage ou institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or township, and full or ordained address if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. If other description.) / Lieu d'habitation. (Ville, village ou paroisse, cité, ville ou canton, et lot ou adresse complète si dans un canton ou paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Toute autre désignation.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If born in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration, if not immigrant. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if born alien or adult. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Métier ou profession.	Employment other than at occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que celui du métier ou de la profession, s'il en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Trade union, if any. / Syndicat ouvrier, s'il y en a.	State whether employed by the week, month, piece, day, hour, or otherwise. / Mentionner si la personne est employée par semaine, par mois, à la pièce, à la journée, à l'heure ou autrement.	Weeks employed in 1910 at other occupations. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres métiers ou professions.	Weeks employed in 1910 at this occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à ce métier ou à cette profession.	Hours of work per day at this occupation. / Heures de travail par jour à ce métier ou à cette profession.	Hours of work per week at this occupation. / Heures de travail par semaine à ce métier ou à cette profession.	Days' wages at this occupation. / Salaire journalier à ce métier ou à cette profession.	Total earnings in 1910 at this occupation or trade. / Total des gains en 1910 à ce métier ou à cette profession.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour. / Taux des gains par heure, si payé à l'heure.	Days. / Jours.	Against accident. / Contre accidents.	Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Can speak French. / Sait parler français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Blanche, Stella	Batthurst	F	daughter	S	March	1896	15	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic																								
		Poirette		F	daughter	S	May	1898	12	N.B.			French	Canadian	Catholic																								
111	124	Maisonneuve		M	Head	M	Sept	1856		Quebec			French	Canadian	Catholic	Labourer																						
		Helene		F	Wife	M	Jan	1852		N.B.			French	Canadian	Catholic	None																						
		Bertile		F	daughter	S	March	1892	20	N.B.			French	Canadian	Catholic	Labourer																						
		Leonard		M	son	S	July	1892	15	N.B.			French	Canadian	Catholic	Labourer	5-9-10	No	yes	No	Lumber Mill	20		60	10													
		Legrandpre		M	son	S	Feb	1897	14	N.B.			French	Canadian	Catholic	None																						
		David		M	son	S	July	1899	7	N.B.			French	Canadian	Catholic	None																						
109	125	Batan Dominique		M	Head	M	Jan	1866	45	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	1-6-12	No	yes	No	At Home	20		60	300												
		Lucie		F	wife	M	Feb	1870	41	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Fermis		M	son	S	Sept	1897	12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Edmond		M	son	S	April	1900	10	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
110	126	Lavigne George		M	Head	M	Jan	1875	35	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-6-10	No	yes	No	Lumber Co.	12		60	124												
		Marie		F	wife	M	Sept	1874	35	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Lindora		M	son	S	Feb	1898	22	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Driver	5-9-10	No	yes	No	Lumber Co.	32		60	348												
		Isabelle		F	daughter	S	April	1892	19	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None					At Home																
		Frank		M	son	S	Oct	1893	17	N.B.			French	Canadian	Catholic	Labourer	5-9-10	No	yes	No	Lumber Mill	25		60	144												
		Edith		F	daughter	S	July	1896	14	N.B.			French	Canadian	Catholic	Student																						
		Leonard		M	son	S	July	1901	13	N.B.			French	Canadian	Catholic	Farmer																						
		Clara		F	daughter	S	April	1903	2	N.B.			French	Canadian	Catholic																						
111	127	Blanche Fermis		M	Head	M	March	1873	32	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-9-10	No	yes	No	Lumber Mill	22		60	228												
		Mary		F	wife	M	July	1886	24	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Leonard		M	son	S	Dec	1905	6	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Evangeline		F	daughter	S	Sept	1906	4	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Isabelle		F	daughter	S	March	1909	2	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Reynolad		M	son	S	May	1910	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
112	128	Blanchard Pierre		M	Head	M	April	1874	71	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																						
		Christine		F	wife	M	Jan	1852	51	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Marie		F	daughter	S	Nov	1874	46	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Teacher					At Home																
		Adolfe		M	son	S	Feb	1894	17	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
	129	Lachey Moises		M	Head	M	Jan	1880	30	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-9-10	No	yes	No	Lumber Mill	20	12	60	185	72											
		Marguerite		F	wife	M	Jan	1888	23	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Gertrude		F	daughter	S	Feb	1904	10	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Student																						
		Marianna		F	daughter	S	Aug	1905	5	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Student																						
		Dennis		M	son	S	Sept	1907	6	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																						
		Josephine		F	daughter	S	Aug	1908	4	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																						
		Martyre		M	son	S	Feb	1909	2	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																						
113	130	Batan Joseph		M	Head	M	Aug	1886	24	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-9-10	No	yes	No	Lumber Mill	44		60	540												
		Marie		F	wife	M	April	1887	27	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Russell Jos		M	Son	S	April	1909	2	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																						
		Lavallee		M	Son	S	Feb	1910	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic																						
131		Landrian Joseph		M	Head	M	Oct	1866	44	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	5-9-10	No	yes	No	Lumber Mill	44		60	540				1000		21						
		Cordelia		F	wife	M	May	1869	42	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Oscar		M	son	S	Feb	1897	14	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Student																						
		Ephrem		M	son	S	May	1899	12	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Student																						
		Hyacinthe		F	daughter	S	Jan	1901	8	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Student																						
114	132	Grand Napoleon		M	Head	M	March	1873	37	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Mason	11-6-09	No	yes	No	Contractor	24		60	402												
		Elizabeth		F	wife	M	Feb	1875	35	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																						
		Alfred		M	son	S	Sept	1897	12	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	5-9-10	No	yes	No	Farm	24		60	60				1000		16	20				
115	133	Lachey Alex		M	Head	M	March	1875	35	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Lumberman	5-9-10	No	yes	No	Lumber Mill	32		60	384												